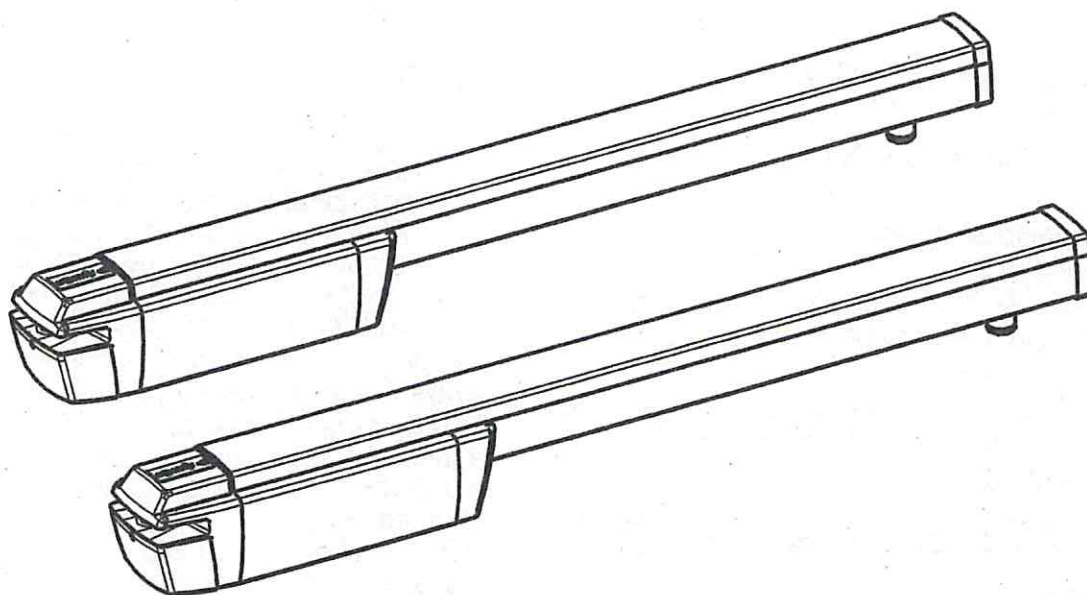




# IXENGO

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| FR | NOTICE DE SÉCURITÉ                 |
| EN | SAFETY INSTRUCTIONS                |
| DE | SICHERHEITSHINWEISE                |
| IT | ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA        |
| NL | VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN           |
| PL | ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA |
| CS | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - 24           |
| RO | INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ          |
| HU | BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK               |
| ES | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD         |
| PT | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA            |

|    |                      |
|----|----------------------|
| EL | ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ    |
| TR | GÜVENLİK TALİMATLARI |
| AR | تعليمات السلامة      |

## OBSAH

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1 Bezpečnostní pokyny .....                            | 24 |
| 1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce ..... | 24 |
| 1.2 Specifikace produktu .....                         | 24 |
| 1.3 Předběžné kontroly .....                           | 24 |

## 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Přeložená verze uživatelské příručky

#### Bezpečnostní zprávy



##### NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.



##### VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.



##### OPATŘENÍ

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.



##### POZOR

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

### 1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce



##### NEBEZPEČÍ

Pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na pohony a automatická vybavení domácností v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Navíc je třeba dodržovat pokyny uvedené v této příručce po celou dobu provádění instalace. Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírací se brány.



##### VAROVÁNÍ

Instrukce pro montáž a školení uživatelů  
V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte. Osoba provádějící montáž musí povinně proškolení všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání motoru v souladu s uživatelskou příručkou. Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na pohony a automatické vybavení domácností.

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.4 Prevence rizik – pohon křídlové brány pro rezidenční využití ..... | 24 |
| 1.5 Elektrická instalace .....                                         | 25 |
| 1.6 Bezpečnostní pokyny týkající se sestavy .....                      | 26 |
| 1.7 Bezpečnostní zařízení .....                                        | 26 |
| 1.8 Předpisy .....                                                     | 26 |
| 1.9 Podpora .....                                                      | 26 |



### VAROVÁNÍ

#### Používání

Veškeré používání tohoto produktu mimo stanovený účel popsany v tomto návodu je zakázáno (viz odstavec „Oblast použití“). Používání jakéhokoli příslušenství nebo součástí, které nestanovila společnost Somfy, je zakázáno - nebyla by pak zajištěna bezpečnost osob.

Somfy nemůže nést odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení pokynů v této příručce.

Pokud během montáže pohonu narazíte na nejasnosti nebo budete potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo pohonu, rovněž změněny.

### 1.2 Specifikace produktu

Tento produkt je motorový pohon pro křídlovou bránu používanou pro rezidenční účely a vztahuje se na něj norma EN 60335-2-103, které podléhá.

Hlavním účelem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob.

### 1.3 Předběžné kontroly

#### 1.3.1 Okolí místa montáže



##### POZOR

Na pohon nestříkejte vodu.  
Pohon nemontujte na explozivní místo.  
Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

#### 1.3.2 Stav poháněného výrobku

Pohonem nevybavujte bránu, která je ve špatném stavu nebo je špatně namontována.

Před montáží pohonu zkontrolujte, zda:

- je brána v mechanicky dobrém stavu.
- brána je stabilní v jakékoli poloze,
- se brána zavírá a otevírá správným způsobem při vyvinutí síly do 150 N.

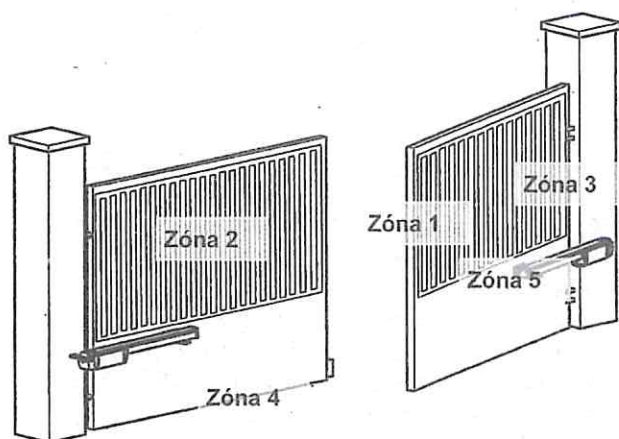
### 1.4 Prevence rizik – pohon křídlové brány pro rezidenční využití



#### VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se vyhnete zónám, které jsou nebezpečné v důsledku otevíracího pohybu unášené části (sevření, stříh, skřípnutí), mezi unášenou částí a okolními pevnými částmi nebo jsou signalizované na zařízení.

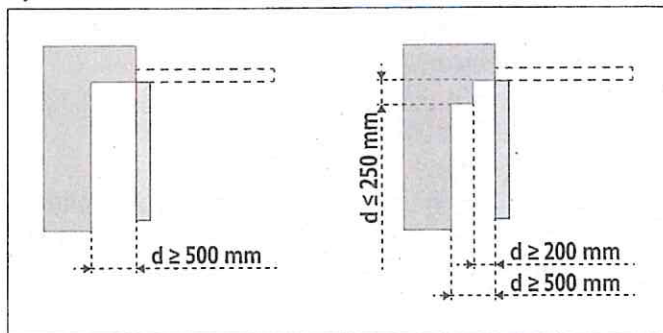
Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.



| RIZIKA                                                                                          | ŘEŠENÍ                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zóna 1<br>Riziko přimáčknutí při zavírání                                                       | Detekce překážky uvnitř pohonu.<br>Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.<br>V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.                        |
| Zóna 2<br>Riziko přerušení a rozmáčknutí mezi křídlem a případnými přiléhajícími pevnými částmi | Detekce překážky uvnitř pohonu.<br>Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.<br>Obrázek 1: Ochrana dodržováním bezpečnostní vzdálenosti [ p.25].                                  |
| Zóna 3<br>Riziko rozmáčknutí pevnou částí přiléhající na otevírací se část                      | Detekce překážky uvnitř pohonu.<br>Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.<br>Obrázek 2: Mechanická ochrana [ p.25].<br>Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm nebo $\leq 25$ mm. |
| Zóna 4<br>Riziko zaklínění mezi sekundární okraje a přiléhající pevné části                     | Detekce překážky uvnitř pohonu.<br>Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.<br>Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm nebo $\leq 50$ mm.                                           |

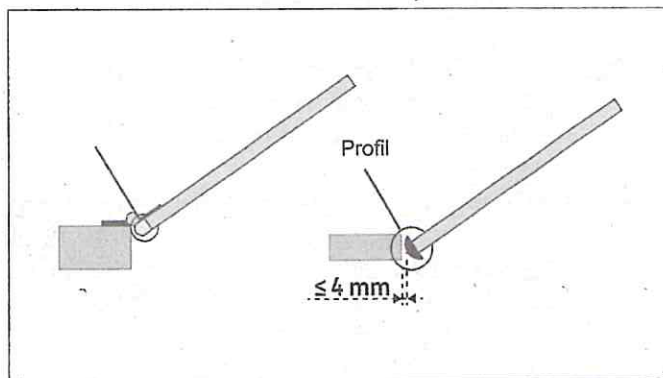
| RIZIKA                                                  | ŘEŠENÍ                                                               |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Zóna 5<br>Riziko přimáčknutí mezi koncem válce a bránou | Montážní rozměry upravte tak, aby zajišťovaly mezeru větší než 8 mm. |

Pokud je brána ovládána stiskem (pohyb probíhá při stisknutí ovladače), nebo se výška nebezpečné zóny nachází výš než 2,5 m od země či od jakékoli úrovně volného přístupu, není vyžadováno žádné ochranné opatření.



Obrázek 1: Bezpečnostní vzdálenosti

Deformovatelný uzávěr zajišťující bezpečnostní vzdálenost 25 mm ve stlačené poloze



Obrázek 2: Mechanická ochrana

## 1.5 Elektrická instalace



### NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro pohon a opatřeno ochrannými prvky: pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A a zařízením diferenciálního typu (30 mA). Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu. Spínače určené pro centrální vypnutí všech pevných přístrojů musí být připojeny přímo k napájecím svorkám a musí být dodržena vzdálenost oddělující jejich kontakty na všech pólech, aby v případě, že nastanou podmínky kategorie přepětí č. III, bylo zajištěno jejich kompletní odpojení.

Kabely nízkého tlaku vystavené vlivům počasí musí být minimálně typu H07RN-F. Rovněž doporučujeme montáž bleskojistiky (povinně pro max. zbytkové napětí 2 kV).

## Průchod kabelů



### NEBEZPEČÍ

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

## 1.6 Bezpečnostní pokyny týkající se sestavy



### NEBEZPEČÍ

Pohon nepřipojujte ke zdroji přívodu napětí, dokud nedokončíte celou montáž.



### VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se bránu a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění pohonu nepoužívejte lepicí pásky.



### VAROVÁNÍ

Používáte-li zařízení pro ruční odemknutí, dbejte opatrnosti. Ruční odblokování může způsobit nekontrolovaný pohyb brány.



### POZOR

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m a na dohled poháněného produktu, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus správně seřízen,
- zařízení pro ruční odemknutí funguje správně,
- pohon změní směr, když brána narazí na objekt o výšce 50 mm umístěný v polovině výšky křídla.

## Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

## 1.7 Bezpečnostní zařízení



### VAROVÁNÍ

Automatický režim a ovládání mimo dohled  
V případě funkce v automatickém režimu nebo spouštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk.

Motorový pohon v automatickém režimu je takový motorový pohon, jehož pohyb lze spustit nejméně v jednom směru bez úmyslné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud brána vede na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je pohon provozován.

## 1.8 Předpisy

Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh.

Plné znění textu Prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Philippe Geoffroy, pracovník odpovědný za plnění předpisů, Cluses.

## 1.9 Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď. Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.